

**HM Government Prosperity Fund  
China Energy and Low Carbon Economy Programme the 1<sup>st</sup> Round CGF Work Scope**

**英国政府繁荣基金**

**中国能源与低碳经济项目第一轮竞争性赠款工作范围**

# 序号	Desired Programme Outputs 预期项目产出	Actions 行动
<b>Pillar 1 Offshore Wind</b> 领域 1 海上风电		
CT1	Support the sustainable development of China's Offshore Wind (OSW) sector 支持中国海上风电产业的可持续发展	Improve conditions for cost reduction of offshore wind deployment, including for example subsidy schemes, industry best practice guidelines, etc. 通过包括诸如改善补贴制度、制定行业最佳实践指南等手段降低海上风电部署成本。
CT2		Assess feasibility of developing a pilot for advanced offshore wind technologies, including for example deep water, transmission, etc. 评估开展先进海上风电技术试点的可行性，包括诸如深海风电、远程输电等。
<b>Pillar 1 Winter Heating</b> 领域 1 冬季供热		
CT3	Support high proportion applications of renewable energy in winter heating supply in the North of China 支持冬季北方地区可再生能源供热高比例应用	Support the development of new winter heating solutions to increase integration of mixed renewable energy resources at a lower cost. 支持开发冬季供暖解决方案从而以更低成本利用更多可再生能源。

<b>Pillar 1 Ancillary Service</b> 领域 1 辅助服务		
CT4	Utilise ancillary services and system flexibility including storage to reduce renewable curtailment issues in China 利用包括储能在内的辅助服务和系统灵活性，减少中国可再生能源弃电问题。	Support increasing integration of renewables and reduce curtailment, including for example by utilising ancillary services, storage, and interprovincial dispatch, etc. 利用包括诸如辅助服务、储能、和省间调度等多种方式，支持提高可再生能源并网率、减少弃电现象。
<b>Pillar 1 Civil Nuclear</b> 领域 1 民用核能		
CT5	Support safe and sustainable expansion of Chinese-Anglo civil nuclear programme 支持中英两国民用核能项目安全、可持续发展	Support creation of standards, regulations and structures to support decommissioning of nuclear facilities and waste management. 支持制定核设施退役和废物管理方面的标准、法规和组织框架。
CT6		Support creation of standards and recommendations for public/community consultation for new nuclear projects, drawing on global best practice and industry experience. 借鉴全球最佳实践和行业经验，为新建核能项目公众/社区参与的标准制定提供建议。
<b>Pillar 1 Low Carbon Transport</b> 领域 1 低碳交通		
CT7	Support policy and system development of low carbon transportation in China to reduce technology costs and enable faster rollout of New Energy Vehicles (NEV) 支持中国低碳交通政策和系统开发，降低技术成本，加快新能源汽车的推出	Support creating strategies/policies to enable faster rollout of NEVs, including for example creating a system roadmap for NEV deployment at city/regional level. 支持更大规模部署新能源汽车的战略/政策的开发，包括诸如研究在城市/区域层面部署新能源汽车的系统路线图。
<b>Pillar 2 Clean Energy Transition</b> 领域 2 清洁能源转型		
CE1	Design structures and policies to support a sustained move away from coal in key provinces across China 设计体系和政策，支持中国重点省份进行可持续煤炭转型	Support creation of strategies/policies to support a faster reduction of coal consumption, including for example strategies for managing the socio-economic consequences of energy transitions. 支持为更快降低煤炭消费制定战略/政策，包括诸如管理能源转型带来的社会和经济影响。

<b>Pillar 3 System Reform-Power Markets</b> 领域 3 电力市场系统改革		
SR1	Support the creation of well-functioning and resilient power markets in China 支持中国建立运行良好、韧性强的电力市场	Increase integration of renewable energy through supporting the creation of well-functioning and resilient power markets at provincial/regional/national level. 提高可再生能源并网率，支持省/区域/国家层面建立运行良好、韧性强的电力市场。
<b>Pillar 3 Regulatory Reform</b> 领域 3 监管改革		
SR2	Build regulatory capacity to deliver more open and competitive rules based markets and systems 支持监管能力建设，以发展更加开放和基于竞争性规则的市场和系统	Support development of institutional arrangements to deliver a more open and competitive rules based system for electricity regulation at provincial/national level, through for example, creating a strategy/roadmap. 通过诸如开发战略/路线图等方式，支持建立制度性安排，为省级/国家级的电力监管提供一个更开放和更基于竞争规则的系统。
SR3		Build China's long-term capacity for regulatory reform in the power sector, drawing on UK/international experience through, for example, training or technical exchange with stakeholders across policy, industry and academia. 借鉴英国和国际在电力市场改革监管方面的经验，通过对政策、产业和学术界利益相关方开展诸如培训、技术交流等方式，支持中国建立长期监管能力。
<b>Pillar 4 International Cooperation</b> 领域 4 国际合作		
IG1	Research on clean energy barriers in developing countries, and support for clean energy development planning 研究发展中国家的清洁能源壁垒，支持清洁能源发展规划	Create a strategy/roadmap for increasing China's renewable energy exports to third countries. 为提高中国对第三国的可再生能源出口制定战略/路线图。
IG2	Assess challenges and opportunities for international energy governance and identify areas of cooperation for UK and China 评估国际能源治理面临的挑战和机遇，并确定中英合作领域	Identify major opportunities and challenges for international energy collaboration and utilise relevant platforms to support China in taking an active role in international energy governance. 研究国际能源合作的主要机遇和挑战，利用相关平台支持中国在国际能源治理中发挥更加积极的作用。